

Art. 4. De leden van de Executieve zijn, ieder wat hem betreft, bevoegd voor het toegepast wetenschappelijk onderzoek; voor zover dit betrekking heeft op de aangelegenheden die krachtens voorgaande artikelen van dit besluit binnen hun bevoegdheid vallen.

De voorzitter van de Executieve zorgt voor de coördinatie van de gewestelijke facetten van het wetenschappelijk onderzoek.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 19 februari 1982, tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brusselse Gewest, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 november 1985.

Art. 7. Onze Minister van het Brusselse Gewest en onze Staatssecretarissen voor het Brusselse Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 december 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Brusselse Gewest,
F.X. de DONNEA

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,
J. BASCOUR

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,
J.-L. THYS

Art. 4. Les membres de l'Exécutif sont, chacun pour ce qui le concerne, compétents pour la recherche scientifique appliquée pour autant que celle-ci ait trait aux matières qui sont de leur compétence en vertu des articles précédents du présent arrêté.

La coordination des aspects régionaux de la recherche scientifique sera assurée par le président de l'Exécutif.

Art. 5. L'arrêté royal du 19 février 1982 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 28 novembre 1985.

Art. 7. Notre Ministre de la Région bruxelloise et Nos Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région bruxelloise,
F.X. de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J. BASCOUR

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J.-L. THYS

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 86 — 227

20 NOVEMBER 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de intrest- en delgingslasten te dragen door de Nationale Landmaatschappij op de krachtens het koninklijk besluit van 21 juni 1984 te lichten tranches van haar leningen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de Huisvestingscode, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op de artikelen 38 en 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1984 waarbij de Nationale Landmaatschappij gemachtigd wordt, onder Staatswaarborg, leningen aan te gaan ten belope van een werkelijk bedrag van respectievelijk 5 miljard frank;

Overwegende dat het past de door de Nationale Landmaatschappij in het Vlaamse Gewest te dragen intrest- en delgingslast te bepalen op de m.b.t. voormelde leningen te lichten tranches;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Enig artikel. Op de door de Nationale Landmaatschappij te lichten tranches van de leningen, die zij gemachtigd is aan te gaan krachtens het koninklijk besluit van 21 juni 1984 wordt de door voormelde Maatschappij te dragen enkelvoudige intrest vastgesteld op 6,25 pct. 's jaars en dit vanaf de lichter der gelden.

Uit dien hoofde zal de Nationale Landmaatschappij, vanaf 1 januari van het jaar volgend op het jaar van de lichter der gelden, een annuïteit dragen die de in vorig lid bedoelde intrest en de delging in dertig jaar omvat.

Brussel, 20 november 1985.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,
H. SCHILTZ

De Gemeenschapsminister van Huisvesting,
J. BUCHMANN

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 86 — 227

20 NOVEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant la charge des intérêts et des amortissements à supporter par la Société nationale terrienne sur les tranches à libérer de ses emprunts en vertu de l'arrêté royal du 21 juin 1984

L'Exécutif flamand,

Vu le Code du Logement établi par l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et confirmé par la loi du 2 juillet 1971; notamment les articles 38 et 41;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1984 autorisant la Société nationale terrienne à contracter, sous la garantie de l'Etat, des emprunts à concurrence d'un montant effectif de respectivement 5 milliards de francs;

Considérant qu'il convient de fixer la charge des intérêts et des amortissements à supporter dans la Région flamande par la Société nationale terrienne sur les tranches à libérer des emprunts précités;

Sur la proposition du Ministre communautaire du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article unique. L'intérêt simple sur les tranches à libérer par la Société nationale terrienne sur les emprunts qu'elle a été autorisée à contracter en vertu de l'arrêté royal du 21 juin 1984, est fixé à 6,25 pct. par an, et ce dès la libération des fonds.

De ce chef, la Société nationale terrienne supportera en trente ans à partir du 1^{er} janvier de l'année suivant l'année de la libération des fonds, une annuité comportant l'intérêt et l'amortissement visés à l'alinéa précédent.

Bruxelles, le 20 novembre 1985.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,
H. SCHILTZ

Le Ministre communautaire du Logement,
J. BUCHMANN

N. 86 — 228

20 NOVEMBER 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de interest- en delgingslast te dragen door de Nationale Landmaatschappij op de krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 1985 te lichten tranches van haar leningen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de Huisvestingscode, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op de artikelen 38 en 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1985 waarbij de Nationale Landmaatschappij gemachtigd wordt, onder Staatswaarborg, leningen aan te gaan ten belope van een werkelijk bedrag van respectievelijk 2 miljard vijfhonderd miljoen frank;

Overwegende dat het past de door de Nationale Landmaatschappij in het Vlaamse Gewest te dragen interest- en delgingslast te bepalen op de m.b.t. voormelde leningen te lichten tranches;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Enig artikel. Op de door de Nationale Landmaatschappij te lichten tranches van de leningen, die zij gemachtigd is aan te gaan krachtens het koninklijk besluit van 18 juli 1985 wordt de door voormelde Maatschappij te dragen enkelvoudige interest vastgesteld op 7,25 pct. 's jaars en dit vanaf de lichter der gelden.

Uit dien hoofde zal de Nationale Landmaatschappij, vanaf 1 januari van het jaar volgend op het jaar van de lichter der gelden, een annuïteit dragen die de in vorig lid bedoelde interest en de delging in dertig jaar omvat.

Brussel, 20 november 1985.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,
H. SCHILTZ

De Gemeenschapsminister van Huisvesting,
J. BUCHMANN